

CARPATHIA

MEMBERS

КРЕДИТОВА СПІЛКА
КАРПАТІЯ



CARPATHIA
CREDIT UNION

ВІСТІ
КАРПАТІЯ

Літо 2009
Том 23 число 2

Summer 2009
Volume 23, Number 2

JOIN US IN CELEBRATING 70 YEARS OF SERVICE AND SUCCESS WITH SONG AND DANCE



In 1939, Ukrainian pioneer Wasyl Topolnicky along with 24 founding members contributed 25 cents each to create Carpathia Credit Union. By 1949, through Wasyl's vision and perseverance, Carpathia grew to 1,046 members with almost \$240,000 in assets. Seventy years later, it continues to grow and flourish with over 12,000 members and more than \$250 million in assets. Carpathia Credit Union is the cornerstone of the Ukrainian community, ranked among the Top 100 Manitoba Companies, as well as being the largest Ukrainian financial institution in western Canada.

Many factors have contributed to Carpathia's success but none more so than the support, strength and loyalty of our members. To celebrate this significant milestone, we want to give back to our membership and community.

Members are cordially invited to attend "Celebration 70" – an afternoon event featuring a vibrant display of our Ukrainian tradition and culture. **Please join us on Sunday, September 13, 2009 at the Pantages Playhouse Theatre from 12:30 – 2:30 pm.** The festivities will include some time to mingle with old friends; brief greetings from management and dignitaries; performances by some of Winnipeg's most recognized singers, dancers and musicians; followed by a light lunch.

Seating is reserved but limited and each membership is limited to **receive two complimentary tickets**, available at any of our three convenient branch locations.

Further information is available at all of our Carpathia Credit Union branches.

**CELEBRATION 70 - SUNDAY, SEPTEMBER 13, 2009
PANTAGES PLAYHOUSE THEATRE - 12:30**

index

BOARD OF DIRECTORS

ROMAN ZUBACH - PRESIDENT
DR. TARAS BABICK - VICE PRESIDENT
DONNA KORBAN - SECRETARY
WALTER KULYK - DIRECTOR
KEN BIELAK - DIRECTOR
DEMYAN HYWORON - DIRECTOR
BOHDAN HALKEWYCZ - DIRECTOR
NOELLA PYLYPOWICH - DIRECTOR
DR. GEORGE CHUCHMAN - DIRECTOR
WALTER DLUGOSH - C.E.O. (EX-OFFICIO)

CORPORATE OFFICE

3RD FLOOR - 952 MAIN STREET
WINNIPEG, MANITOBA R2W 3P4
FAX: 204 / 589-2529

CORPORATE OFFICE HOURS
MON - FRI 8:30 A.M. TO 5:00 P.M.

BRANCHES

950 MAIN STREET
WINNIPEG, MANITOBA R2W 3P4
FAX: 989-7404

MONDAY	9:30 A.M. TO 5:00 P.M.
TUESDAY	9:30 A.M. TO 5:00 P.M.
WEDNESDAY	9:30 A.M. TO 5:00 P.M.
THURSDAY	9:30 A.M. TO 6:00 P.M.
FRIDAY	9:30 A.M. TO 6:00 P.M.
SATURDAY	9:00 A.M. TO 1:00 P.M.

UNIT 80, 2200 McPHILLIPS STREET
WINNIPEG, MB R2V 3P4
FAX: 697-1664

MONDAY	9:30 A.M. TO 5:00 P.M.
TUESDAY	9:30 A.M. TO 5:00 P.M.
WEDNESDAY	9:30 A.M. TO 5:00 P.M.
THURSDAY	9:30 A.M. TO 6:00 P.M.
FRIDAY	9:30 A.M. TO 5:00 P.M.
SATURDAY	10:00 A.M. TO 3:00 P.M.

1341a HENDERSON HIGHWAY
WINNIPEG, MB R2G 1M5
FAX: 338-8893

MONDAY	10:00 A.M. TO 5:00 P.M.
TUESDAY	9:30 A.M. TO 5:00 P.M.
WEDNESDAY	9:30 A.M. TO 5:00 P.M.
THURSDAY	9:30 A.M. TO 5:00 P.M.
FRIDAY	9:30 A.M. TO 6:00 P.M.
SATURDAY	9:30 A.M. TO 3:00 P.M.

**DIAL ONE NUMBER TO REACH
ALL BRANCHES OR CORPORATE OFFICE:
PH. (204) 989-7400**

WEBSITE: www.carpathiacu.mb.ca
E-MAIL: info@carpathiacu.mb.ca

CARPATIA BY PHONE 989-7711
CARPATIA ONLINE: bank.carpathiacu.mb.ca

CREDENTIAL SECURITIES INC.

CRAIG HARRISON 927-7439

EDITOR

ROBERT (BOB) MCGREGOR
MARKETING & COMMUNICATIONS MANAGER
(204) 989-7449
rmcgregor@carpathiacu.mb.ca



КАРПАТІЯ
CARPATIA
CREDIT UNION



СВЯТКУЄМО ПІСНЕЮ І ТАНЦЕМ 70-РІЧЧЯ НАДАННЯ ПОСЛУГ ГРОМАДІ Й УСПІХУ ОЩАДНО КРЕДИТОВОЇ СПІЛКИ КАРПАТІЯ

У 1939 році український піонер Василь Топольницький разом з 24 членами-засновниками вклали по 25 центів і створили ощадно-кредитову спілку Карпатія. До 1949 року завдяки далекобаченню і відданості Василя Топольницького, Карпатія збільшила кількість своїх членів до 1046 зі зростанням активів майже до \$240,000. Через сімдесят років Карпатія продовжує зростати і процвітати зі своїм 12000-ним членством і активами понад \$250 мільйонів. Сьогодні Карпатія – це опора української громади, яка вважається найкращою в числі відзначених 100 манітобських компаній. В той самий час вона є найбільшим фінансовим закладом в західній Канаді.

Ми завдячуємо успіху Карпатії завдяки багатьом факторам, але найбільше підтримці, міці і відданості її членів. Святкуючи цю віху, ми бажаємо віддячити нашим членам і громаді.

Ми запрошуємо членів відвідати захід - «Святкуємо 70-річчя», який відбудеться в післяобідній часі продемонструє українські традиції і культуру. Приєднуйтеся до нас у неділю 13 вересня 2009 року у Пантейджес Плейгауз з 12:30 до 14:30. Ця подія стане нагодою



побачитися зі своїми друзями, привітатися з керівництвом Карпатії, послухати виступи найвідоміших вінніпезських співаків, побачити талановитих танцюристів і музикантів та мати перекуску.

Необхідно зарезервувати квитки. Кожен член отримує на сім'ю по два безкоштовних квитки, які можна взяти в одній з філій Карпатії.

Подальшу інформацію можна дістати і одній з філій Карпатії.

WE VALUE YOUR OPINION

Our credit union thrives based on the input we get from our members. We'd love to hear from you. Drop by any of our branches for details.

Each survey participant is entered to win \$50. Congratulations to our random monthly winners to date: Yaroslava Kitasz and D.R. Noseworthy!

CARPATHIA CREDIT UNION INVITES MEMBERS TO SERVE ON OUR BOARD OF DIRECTORS FOR 2010

Are you interested in the development, growth and future of Carpathia Credit Union?
Are you committed to the development of our Ukrainian community in Winnipeg?

Are you currently a member in good standing?

The Nominating Committee would like to hear from you. Being a board member involves not only participation in the monthly board meetings and committees, it also represents an opportunity to define a vision and provide direction for the growth of the largest Ukrainian Credit Union in Western Canada.

Being a board member involves the following responsibilities:

- Holding a position of trust
- Attending monthly meetings
- Serving on committees
- Required to complete the 24 credit hour Director Achievement Program

If you're interested in being considered for election to the Board of Directors for 2010, please complete a Nomination Application form and submit it to our Corporate Office (3rd floor, 952 Main Street) before 5:00 pm on **Monday, September 21, 2009**.

Applications are available on our website www.carpathiacu.mb.ca (click on "About Us" and then go to "Nominations for Elections to the Board of Directors").

If you'd like to learn more about this opportunity, or would like to discuss this position in more detail with Carpathia Credit Union's Nominating Committee Chair, please call our Executive Assistant at **989-7416**.

OUR SUMMER HOLIDAY SCHEDULE

Don't forget
– our branches
will be closed:

- on Wednesday,
July 1st (Canada Day)
- August 1st,
2nd and 3rd
(Civic Holiday
long weekend)
- September 5th, 6th
and 7th (Labour Day
long weekend)

**Have a safe,
memorable
summer!**

ОЩАДНО КРЕДИТОВА СПІЛКА КАРПАТІЯ ЗАПРОШУЄ СВОЇХ ЧЛЕНІВ УВІЙТИ ДО ДИРЕКЦІЇ У 2010 РОЦІ

Чи ви зацікавлені у розвитку, зростанні і загалом майбутньому ощадно-кредитової спілки Карпатія?
Чи ви віддані справі розбудови нашої української громади у Вінніпезі?
Чи ви є добрим членом Карпатії?

Номінаційний комітет бажає почути від вас. Участь в Дирекції включає не тільки щомісячні засідання й участь в комітетах, але також надає можливість визначати бачення й спрямовувати зростання найбільшої української кредитової спілки в західній Канаді.

Членство в Дирекції включає наступні обов'язки:

- Тримати засади довіри
- Брати участь в щомісячних засіданнях
- Працювати в комітетах
- Закінчити 24-годинну Програму Навчання Дирекції

Якщо ви зацікавлені в участі у виборах до Дирекції 2010 року, виповніть будь ласка номінаційну анкету і подайте її до головного офісу (третій поверх, вулиця Мейн 952) до 17:00, 21 вересня 2009 року.

Анкету можна отримати на веб-сайті www.carpathiacu.mb.ca (натисніть на "Про нас", а далі йдіть до сторінки «номінації до Дирекції»).

Якщо ви хочете більше дізнатися про цю можливість або хочете обговорити це в більших подробицях з головою номінаційного комітету ощадно-кредитової спілки Карпатія, зателефонуйте будь ласка до виконавчого помічника за номером: **989-7416**.

WINNERS



iPod Touch Winner

Carpathia CEO Walter Dlugosh presents Adeline Yaremkiewich with a 16 gig iPod Touch. Adeline, a member since 2003, registered on our BeaVIP.ca web site earlier this year. The BeaVIP.ca grand prize – a Caribbean trip for 2 worth \$3,000 – will be given away on Tuesday June 30th.

Campus Account Winner

Campus Account Winner Paulo Santin (right) gets a cool \$3,000 cheque from our VP of Sales & Service, Brian Petrynko. Paulo, a student at the U of M, plans to pay off some student debt and bank the rest!



Winnipeg's Coolest Kid Winner

That's "Winnipeg's Coolest Kid" on the far right, Chiara Horodecki. Chiara's love and support for sister Sienna inspired mom, Michelle, to enter her daughter during the HOT*103 online contest. As part of the total prize package, Chiara won a \$1,000 one year term deposit from Carpathia!



Graduation Time

Carpathia Credit Union is proud to once again reward some of our best students for their academic performance and their activities in the community to preserve and promote Ukrainian culture and heritage. Six students will receive \$1,000.00 each during this month's graduation ceremonies. More details in our Fall newsletter. Meanwhile, we'd like to give a shout out to and congratulate all of our members who are graduating in '09!



PUBLICATIONS MAIL AGREEMENT NO. 40063217

RETURN UNDELIVERABLE CANADIAN ADDRESSES TO

CARPATHIA CREDIT UNION
952 MAIN STREET
WINNIPEG, MB R2W 3P4

